S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/23233
22 November 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

UN LIBRARY
UN/SA COLLECTION

تقرير الأمين العام عن قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ٢٢ أيار/مايو ١٩٩١
الى ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١)

المحتويات

	الفقرات	المفحة
مقدمة	١	٣
اولا - تشكيل القوة ووزعها	٢ - ٨	٣
ألف - التشكيل والقيادة	٢ - ٤	٣
باء - وزع القوة	٥ - ٧	٣
جيم - الخسائر البشرية	٨	٤
ثانيا - السوقيات	٩	٤
ثالثا - أنشطة القوة	١٠ - ١٨	٤
ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية	١٠ - ١١	٤
باء - حرية التنقل	١٢	٤
جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار	١٣	٥
دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المنطقة الفاصلة ومنطقة التحديد	١٤ - ١٦	٥
هاء - الالغام	١٧	٦
واو - الانشطة الانسانية	١٨	٦
رابعا - الجوانب المالية	١٩	٦
خامسا - تنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣)	٢٠ - ٢١	٧
سادسا - ملاحظات	٢٢ - ٢٥	٧
خريطة - وزع قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١		٩

91-39608 ٢٣٥٨ض(٩١)

مقدمة

١ - يصف هذا التقرير أنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة من ٣١ أيار/مايو ١٩٩١ الى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ . والغرض منه هو تزويد مجلس الأمن بسرد للأنشطة التي تضطلع بها قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، عملا بالولاية التي أسندها إليها المجلس في قراره ٣٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ثم مدّدتها قرارات لاحقة ، آخرها القرار ٦٩٥ (١٩٩١) المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩١ .

أولا - تشكيل القوة ووزعها

ألف - التشكيل والقيادة

٢ - كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ كما يلي :

بولندا	١٥٧ (أ)
فنلندا	٤١٤
كندا	٣٢٠
النمسا	٥٣٣
	١ ٣٣٤
مراقبو الأمم المتحدة العسكريون (المعارون من هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين)	٧
	١ ٣٣١

(أ) يشمل ذلك ضابطا واحدا أوفد كمستشار عسكري لممثل الأمين العام في أفغانستان وباكستان ، وفقا للرسالة المؤرخة ١٣ آذار/مارس ١٩٩٠ الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/21188) .

٣ - وبالإضافة إلى ما تقدم ، يقوم مراقبو هيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ، المكلفون بالعمل في لجنة الهدنة الإسرائيلية - السورية المشتركة ، بمساعدة قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عندما تستدعي الظروف ذلك .

٤ - وفي ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ، تخلى اللواء أدولف راداوير ، من النمسا ، الذي تولى قيادة القوة منذ عام ١٩٨٨ ، عن منصبه وعاد الى الخدمة الوطنية في بلده . وفي التاريخ نفسه ، تولى قيادة القوة اللواء رومان ميزتال ، من بولندا ، الذي أصبح الآن برتبة فريق .

باء - وزع القوة

٥ - مازال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها ، حيث توجد بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الإدارية ؛ ويوجد مركز قيادة القوة في دمشق . وتبين الخريطة المرفقة وزع القوة ، بما في ذلك مواقع المراقبة الـ ١١ التي يشغلها مراقبو هيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ، في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١

٦ - وفي الوقت الحالي ، تشغل الكتيبة النمساوية ٢٠ موقعا و ٧ مخافر أمامية ، وتقوم ب ٣٨ دورية يوميا على فترات غير منتظمة وفي مسارات محددة سلفا في المنطقة الفاصلة التي تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . أما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٦ موقعا و ٦ مخافر أمامية وتقوم ب ٣٦ دورية يوميا على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق - القنيطرة . ويشغل المراقبون العسكريون التابعون لهيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ١١ موقعا للمراقبة في المنطقة الفاصلة أو في المنطقة المجاورة لها وتخضع عملياتهم لرقابة القوة .

٧ - ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الفوار ، على بعد ٨ كيلومترات شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني غربي المنطقة الفاصلة . ومازالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع وحدة السوقيات البولندية ، بينما تتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع سَرِيَّة السوقيات الكندية . ولوحدة الإشارة الكندية مفارز في معسكري الزيواني والفوار ، وكذلك في دمشق . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق ومعسكر الزيواني .

جيم - الخسائر البشرية

٨ - أثناء الفترة قيد الاستعراض ، خسرت قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، فردين ، كلاهما في حادثين . وقد حدثت ٢٨ حالة وفاة بين أفراد القوة منذ إنشائها ، ١٧ حالة منها نتيجة لأعمال عدائية أو لحوادث و ١١ حالة نتيجة لأسباب أخرى .

ثانيا - السّوْقيات

٩ - يقدم الدعم السّوْقي داخليا للوحدات بالنسبة للخط الاول . وتقدم وحدتها السوقيات الكندية والبولندية الدعم السوقي للخط الثاني . وتقدم الامم المتحدة الدعم للخط الثالث عن طريق سبل الامدادا العادية . ومازال مطار دمشق الدولي يستخدم كرأس جسر للقوة في الرحلات الجوية لاغراض المناوبة ، كما يستخدم مطار تل أبيب الدولي . ويستخدم ميناءا اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . ويتولى موظفون تابعون للمقر مراقبة الحركة الجوية داخليا ، بينما يتولى وكلاء محليون تجهيز الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين الدعم الجوي الميداني بناء على طلب خاص .

ثالثا - أنشطة القوة

ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

١٠ - اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية ، وكذلك مهامها ، مازالت كما هي مبينة في تقرير الامين العام المؤرخ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤[(١)] .

١١ - وقد استمرت القوة ، بالتعاون مع الاطراف ، في أداء المهام الموكولة إليها . ومما سهّل ذلك الاتصالات التي أقامها قائد القوة وهيئة أركانه مع هيئتي أركان الاتصال العسكري التابعتين لاسرائيل والجمهورية العربية السورية .

باء - حرية التنقل

١٢ - البروتوكول المرفق باتفاق فض الاشتباك[(٢)] يكفل لجميع الوحدات أن تعمل وهي تتمتع بما يلزم لاداء مهمتها من حرية في التنقل ؛ ومع ذلك ، ما زالت توجد مشكلة التقييدات المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الامين العام بذل كل الجهود الممكنة لتدارك هذه الحالة .

جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار

١٣ - تواصل القوة الإشراف على التقيد بوقف إطلاق النار بين إسرائيل والجمهورية العربية السورية ، وقد جرت المحافظة على وقف إطلاق النار ، باستثناء الحادث المبين في الفقرة التالية وعدد من الحوادث غير الخطيرة .

١٤ - في ليلة ٢٢/٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ، أطلقت النيران من موقع لجيش الدفاع الاسرائيلي مقام على منحدرات جبل الشيخ فقتل ثلاثة عناصر مسلحة على بعد ٥٠٠ متر شرقي خط وقف اطلاق النار في المنطقة الخاضعة للادارة السورية . وتشير الدلائل الى أنهم عبروا الى سوريا قادمين من لبنان . واتخذت لجنة الصليب الاحمر الدولية الترتيبات واضطلعت بنقل الجثث الى الاسر المقيمة في لبنان .

دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المنطقة الفاصلة ومنطقة التحديد

١٥ - تواصل القوة الإشراف على المنطقة الفاصلة لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . ويجري القيام بذلك عن طريق مواقع ومخافر مراقبة ثابتة يشغلها أفراد لمدة ٢٤ ساعة يوميا ، وعن طريق دوريات راجلة ومحمولة تعمل في فترات غير منتظمة ليلا ونهارا في مسارات محددة سلفا . يضاف إلى ذلك إنشاء مخافر أمامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لأداء مهام معينة . وفي إطار برنامج تضطلع به السلطات السورية[٣] ، واصل المدنيون العودة إلى المنطقة الفاصلة ، التي تضاعف عدد سكانها منذ بدء ولاية القوة . ووضعت الجمهورية العربية السورية شرطة تُرابط هناك ، وذلك ممارسة منها لمسؤوليتها الإدارية . وعدّلت القوة عملياتها تبعا لذلك لمراعاة هذه التطورات ولكي تواصل أداء مهامها الإشرافية بفعالية بمقتضى اتفاق فض الاشتباك .

١٦ - وطبقا لأحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة القيام ، مرة كل أسبوعين ، بعمليات تفقُّد الأسلحة والقوات في منطقة التحديد . وتجري أعمال التفقُّد هذه بمساعدة ضباط اتصال من الجانبين ، يرافقون أفرقة التفقُّد . كذلك تقدم القوة مساعدتها ومساعيها الحميدة عند طلب الطرفين . ومازالت القوة تجد تعاونا من كلا الطرفين عند قيامها بمهامها ، لاسيما فيما يتعلق بمراقبة تحديدات الأسلحة والقوات ، رغم ما تتعرض له أفرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفقُّد . وتواصل القوة سعيها إلى إزالة هذه التقييدات لكي تضمن حريتها في الوصول إلى جميع الأماكن على كلا الجانبين .

١٧ - وما زالت سلامة الرعاة السوريين الذين يرعون قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) موضع اهتمام القوة . ومما ساعد على منع الحوادث تكثيف القيام بدوريات على طرق الدوريات الجديدة التي طُهِّرت من الالغام ، وكذلك وضع دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظل سياج أمن المرعى في الجزء الجنوبي من المنطقة الفاصلة فعالا في الحد من عدد الحوادث . ويجري حاليا إنشاء طرق دوريات جديدة على طول الخطين ألف وباء في المنطقة الفاصلة .

هاء - الالغام

١٨ - لا تزال الالغام تشكّل خطراً على أفراد القوة وعلى العدد المتزايد من السكان في المنطقة الفاصلة . وتواصل القوة جهودها لتأمين طُرق دورياتها داخل المنطقة الفاصلة من الالغام . وفي أثناء الفترة المستعرضة ، قامت ثلاثة أفرقة بولندية لإزالة الالغام بتطهير مساحة مجموعها ٥٠٠ ٣٩ متر مربع . وكانت المعدات الحربية المتفجرة التي عثرت عليها الامم المتحدة ودمرتها ، أو التي عُثر عليها ودُمرت تحت إشراف الامم المتحدة ، مكونة من لغم واحد مضاد للدبابات ، و ٩ قنابل عنقودية ، و قذيفة مدفعية واحدة ، وقذيفة هاون مضيئة واحدة و ١٣٥ قذيفة مضادة للدبابات ، فضلا عن كميات من ذخائر الاسلحة الصغيرة .

واو - الانشطة الإنسانية

١٩ - خلال الفترة التي يشملها التقرير ، ساعدت القوة لجنة الصليب الاحمر الدولية بتوفير التسهيلات اللازمة لتسليم الطرود والبريد ولمرور الاشخاص والامتعة الشخصية عبر المنطقة الفاصلة . ويُقدَّم العلاج الطبي الى السكان المحليين في حالات الطوارئ .

رابعا - الجوانب المالية

٢٠ - إذا قرر مجلس الامن تجديد ولاية القوة الى ما بعد ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، فإن تكلفة استمرار القوة لفترة ستة أشهر تقدر بمبلغ ٢١ مليون دولار تقريبا على أساس استمرار قوام القوة الحالي ومسؤولياتها الحالية على ما هما عليه . وسيلتمس من الجمعية العامة في دورتها السادسة والاربعين توفير الموارد اللازمة للاحتفاظ بالقوة الى ما بعد ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ .

خامسا - تنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣)

٢١ - عندما قرر مجلس الامن ، في قراره ٦٩٥ (١٩٩١) المؤرخ في ٣٠ أيار/مايو ١٩٩١ ، أن يجدد ولاية قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لفترة ستة أشهر أخرى ، طلب أيضا من الأطراف المعنية القيام فورا بتنفيذ قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) المؤرخ في ٢٢ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٣ ، وطلب إلى الامين العام أن يقدم ، في نهاية هذه الفترة ، تقريرا عن تطورات الحالة والتدابير المتخذة لتنفيذ ذلك القرار .

٢٢ - وتم تناول مسالة البحث عن تسوية سلمية في الشرق الاوسط ، وبخاصة ، الجهود المبذولة على مختلف المستويات لتنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣) ، في تقرير الامين العام عن الحالة في الشرق الاوسط[٤] ، المقدم عملا بقرار الجمعية العامة ٨٣/٤٥ ألف المؤرخ في ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ . وقد واصل الامين العام اجراء اتصالات بشأن هذه المسالة مع الاطراف ومع الحكومات المعنية .

سادسا - ملاحظات

٢٣ - واصلت قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي أنشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للإشراف على وقف إطلاق النار الذي طالب به مجلس الامن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الإسرائيلية والقوات السورية المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ، أداء مهامها أداء فعّالا ، بالتعاون مع الطرفين . وأثناء الفترة المستعرضة ، بقيت الحالة في قطاع إسرائيل - سوريا هادئة عموما ، ولم يقع إلا حادث خطير واحد .

٢٤ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع إسرائيل - سوريا ، فإن الحالة في الشرق الاوسط ككل لا تزال تنطوي على خطر ، ويرجح بقاؤها كذلك ما لم يتسن التوصل إلى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الاوسط وإلى أن يتم ذلك . ومازلت آمل أن يبذل جميع المعنيين بالامر جهودا دؤوبة لمعالجة المشكلة من جميع جوانبها ، بغرض الوصول إلى تسوية تحقق سلما عادلا ودائما ، على نحو ما طالب به مجلس الامن في قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) .

٣٥ - وفي ظل الظروف السائدة ، فإنني أرى أن استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري . وبناء على ذلك ، فإنني أوصي مجلس الأمن بأن يُمدّد ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى حتى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٢ . وقد أعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما أعربت حكومة إسرائيل عن موافقتها .

٣٦ - وختاما لهذا التقرير ، أود أن أعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في هذه القوة . وأغتنم هذه الفرصة للإشادة بالفريق رومان ميزتال ، قائد القوة ، وبضباط القوة ورجالها ونسائها وبموظفيها المدنيين وبالمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في القوة . فقد دأبوا على أداء الواجبات الهامة التي أسندها إليهم مجلس الأمن بكفاءة مثالية وبتفانٍ في أداء الواجب .

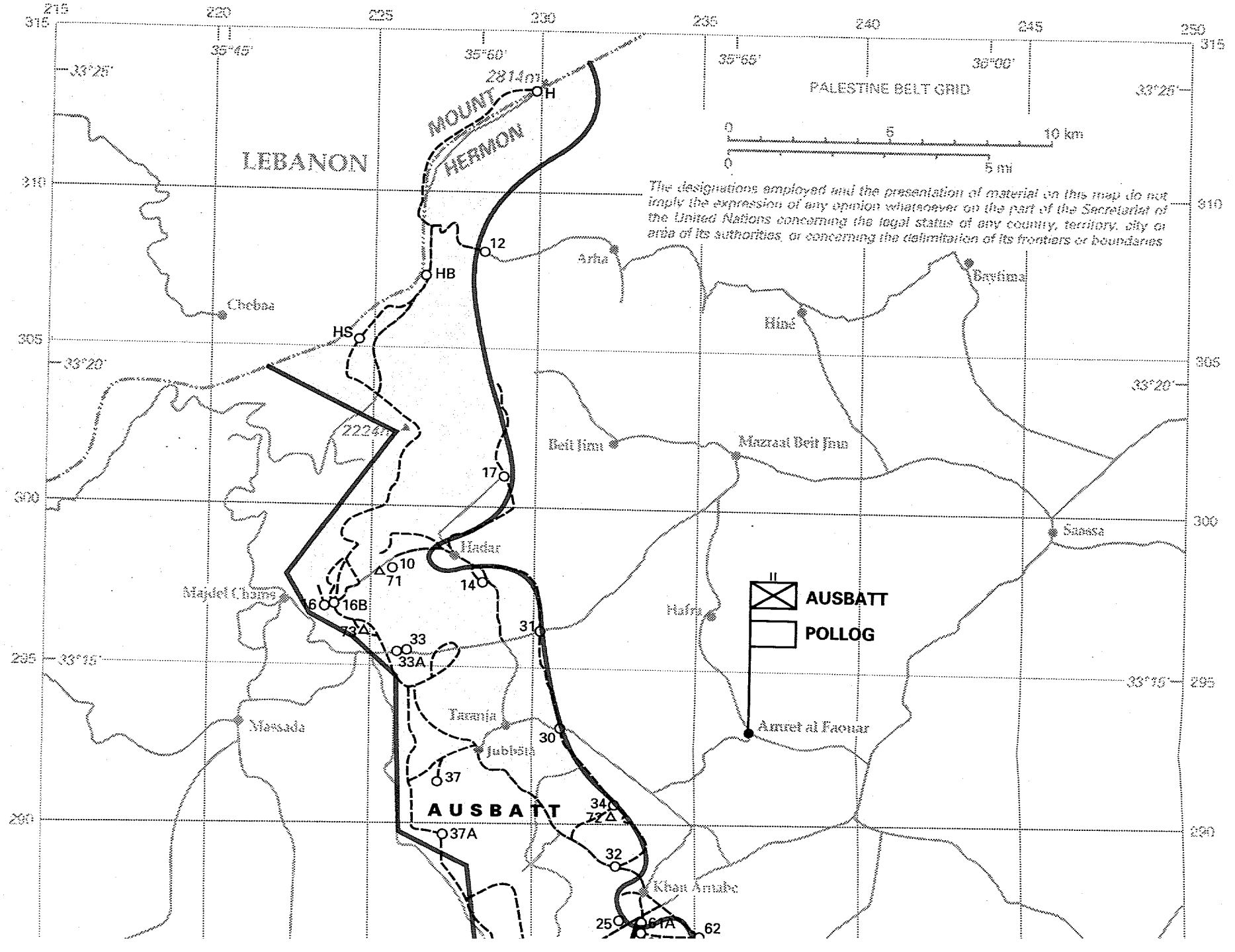
الحواشي

(١) الوثائق الرسمية لمجلس الأمن ، السنة التاسعة والعشرون ، ملحق تشرين الأول/اكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ ، الوثيقة S/11563 ، الفقرات ٨ إلى ١٠ .

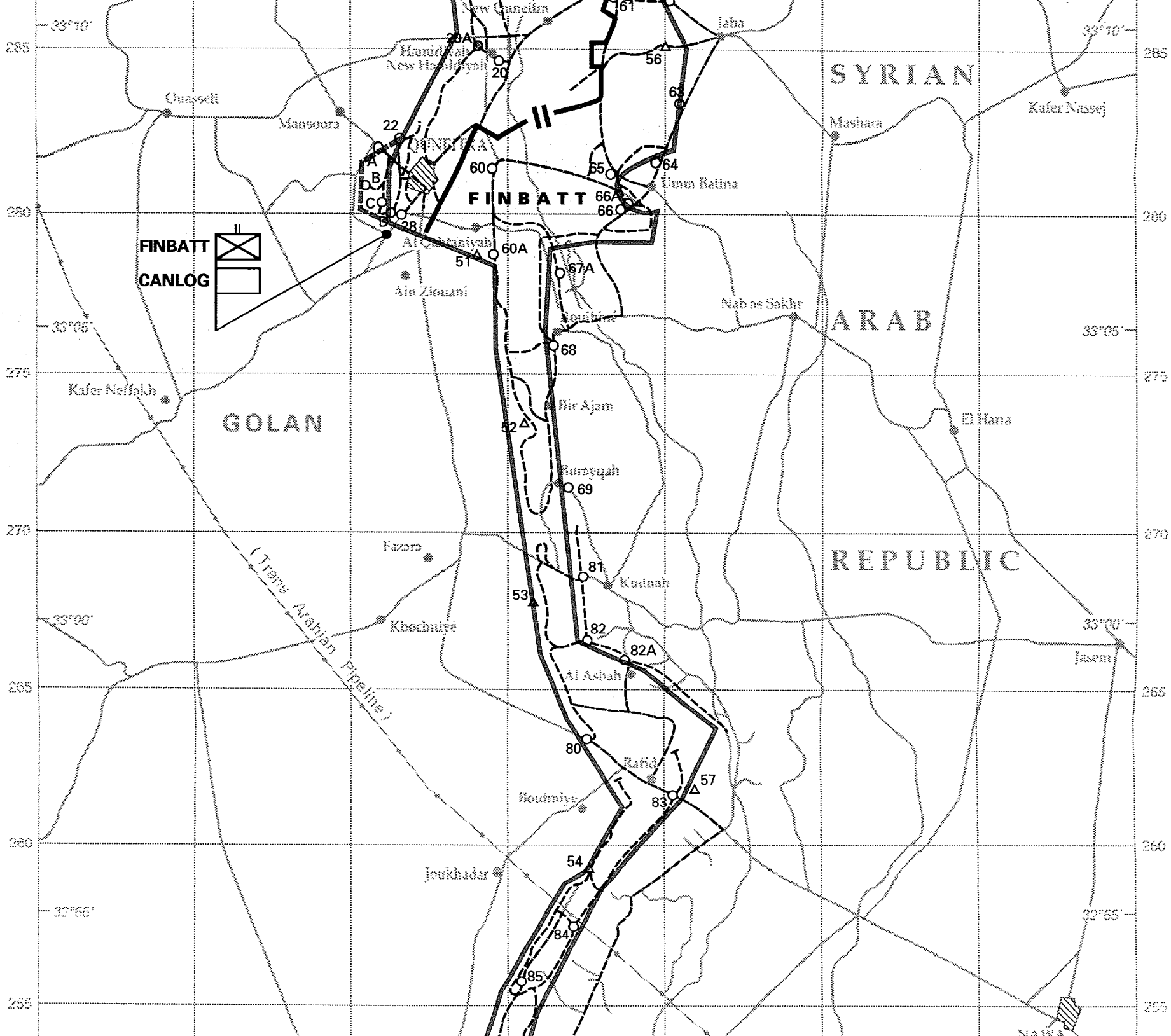
(٢) المرجع نفسه ، ملحق نيسان/ابريل وأيار/مايو وحزيران/يونيه ١٩٧٤ ، الوثيقتان S/11302 و Add.1 .

(٣) S/17177 ، الفقرة ١٧ .

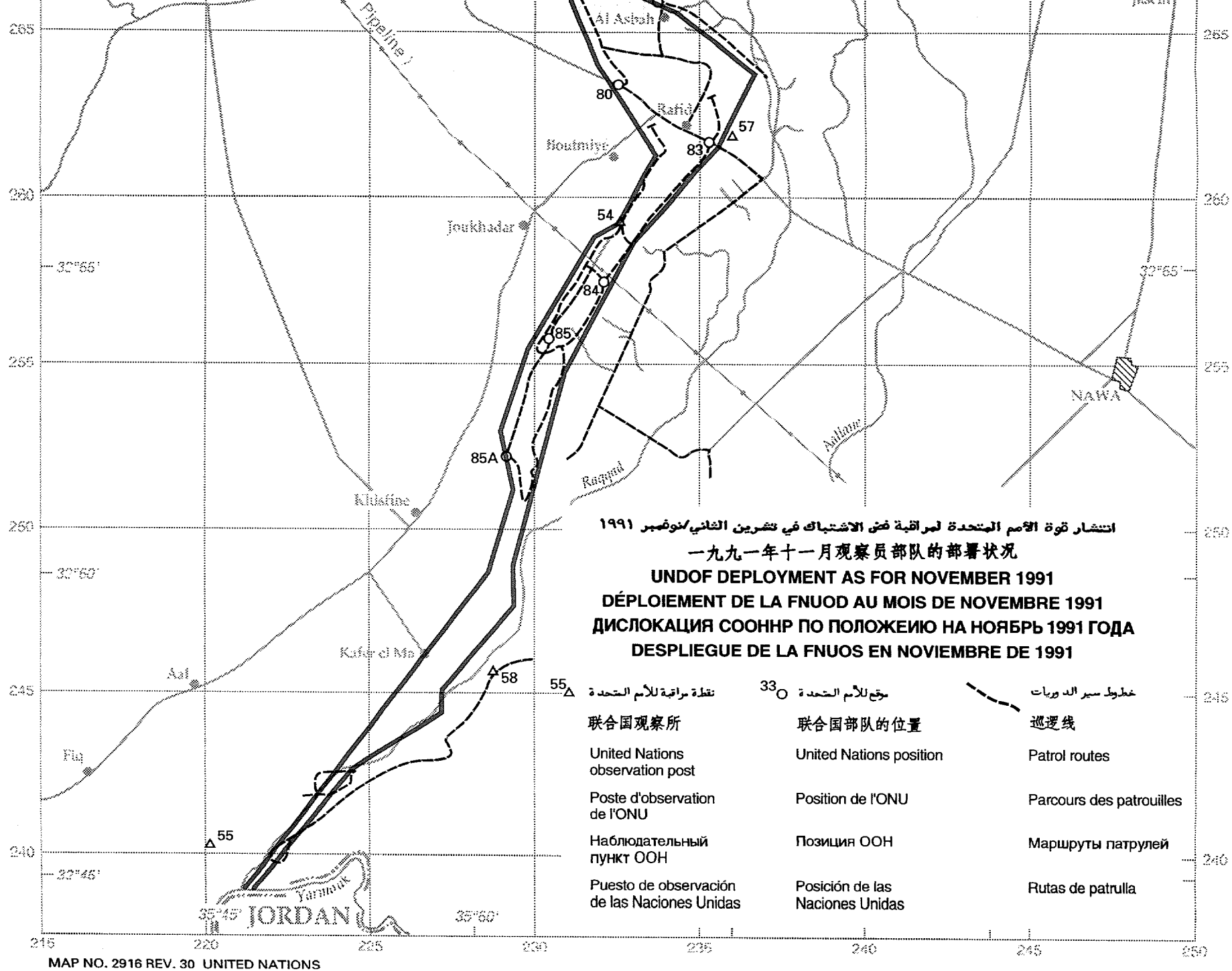
(٤) A/46/652-S/23225 .



PALESTINE BELT GRID
LEBANON
MOUNT HERMON
2814m
2224m
0 5 10 km
0 5 mi
The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries
AUSBATT
POLLOG
Chebaa
Arha
Baytima
Hiné
Beit Jinn
Mazraat Beit Jinn
Saassa
Hadar
Majdel Chams
Hafra
Amret al Faouar
Massada
Taranja
Jubbata
Khan Arnabe
H
HB
HS
12
17
10
71
14
16
16B
73
33
33A
31
30
37
37A
34
72
32
25
61A
62



FINBATT
CANLOG
FINBATT
SYRIAN
ARAB
REPUBLIC
GOLAN
(Trans Arabian Pipeline)
New Quneitra
Hamidiyah
New Hamidiyah
Ouassett
Mansoura
QUNEITRA
Al Qahtaniyah
Ain Ziouani
Jaba
Mashara
Kafer Nassej
Umm Batina
Nab as Sakhr
Bouibine
Kafer Neffakh
Bir Ajam
El Harra
Burayqah
Fazara
Kudnah
Khochniyé
Al Ashah
Jasem
Rafid
Boufmiye
Joukhadar
NAWA
33°10'
33°05'
33°00'
32°55'
285
280
275
270
265
260
255
20A
20
22
A
B
C
D
28
60
60A
51
52
53
54
56
57
61
63
64
65
66A
66
67A
68
69
80
81
82
82A
83
84
85



MAP NO. 2916 REV. 30 UNITED NATIONS
NOVEMBER 1991